

INHOUDSTAFEL

<u>1. Voorwerp en aard van de opdracht</u>	2
<u>2. Duur van de overeenkomst</u>	2
<u>3. Aanbestedende overheid – Bijkomende informatie</u>	2
<u>4. Informatiesessie</u>	3
<u>5. Indienen en openen van de offertes</u>	3
<u>6. Leidende dienst - leidend ambtenaar</u>	4
<u>7. Beschrijving van de te presteren diensten</u>	4
<u>8. Documenten van toepassing op de opdracht</u>	9
8.1. Wetgeving	9
8.2. Documenten betreffende de opdracht	9
<u>9. Offertes</u>	9
9.1. In de offerte te vermelden gegevens	9
9.2. Geldigheidsduur van de offerte	10
9.3. Bij de offerte te voegen stalen, documenten en bescheiden	10
<u>10. Prijzen</u>	10
10.1. Prijzen	10
10.2. Prijsherziening	11
<u>11. Aansprakelijkheid van de dienstverlener</u>	11
<u>12. Selectiecriteria - Regelmaticheid van de offertes - Gunningscriteria</u>	12
12.1. Selectiecriteria	12
12.1.1. Uitsluitingscriteria	12
12.1.2. Selectiecriteria inzake de financiële draagkracht van de inschrijver	15
12.1.3. Selectiecriteria met betrekking tot de technische bekwaamheid van de inschrijver	15
12.2. Regelmaticheid van de offertes	17
12.3. Gunningscriteria	17
12.3.1. Lijst van de gunningscriteria	17
12.3.2. Eindkwotatie	18
<u>13. Borgtocht</u>	18
<u>14. Opleveringen</u>	19
14.1. Keuring van de uitgevoerde diensten	19
<u>15. Uitvoering van de diensten</u>	19
15.1. Termijnen en clausules	19
15.2. Evaluatie van de uitgevoerde diensten	20
<u>16. Facturatie en betaling van de diensten</u>	20
<u>17. Aanbestedingsberichten en rechtzettingen</u>	20
<u>18. Bijzondere verbintenissen voor de dienstverlener</u>	20
<u>19. Geschillen</u>	21
<u>20. Boeten wegens laattijdige uitvoering van de diensten</u>	21
<u>C. BIJLAGEN</u>	21

POD Duurzame Ontwikkeling
Simon Bolivarlaan 30 bus 12 1000
Brussel

BESTEK nr. 2008/MP-OO/17

ALGEMENE OFFERTEAANVRAAG voor de samensmelting, het opvolgen van de publicatie en de vormgeving van de websites www.duurzame-info.be en www.duurzameontwikkeling.be (van 15 september 2008 tot 15 september 2009, met een eventuele verlenging van tweemaal één jaar) voor de rekening van de POD Duurzame Ontwikkeling

1. Voorwerp en aard van de opdracht.

De POD Duurzame Ontwikkeling wenst de Belgische federale portaalsite voor duurzame ontwikkeling (www.duurzameontwikkeling.be / www.developpementdurable.be) en de website ter vulgarisatie van duurzame ontwikkeling (www.duurzame-info.be / www.info-durable.be) verder te zetten. Dit is één opdracht. Wat echter het technisch aspect betreft, zoals de hosting van de sites, het ter beschikking stellen van een gebruiksvriendelijk *content management system* (CMS), het onderhoud en de nodige ondersteuning van deze websites is er een ander bestek voorzien. Het voorwerp van de opdracht is dus redactioneel: de samensmelting van de twee sites, de creatie van de inhoud van de gefusioneerde website in het Nederlands én het Frans. De opdracht zal worden toegekend voor één jaar, van 15 september 2008 tot 15 september 2009 inbegrepen, met de mogelijkheid van een verlenging van tweemaal één jaar.

Hiervoor wordt de procedure van de algemene offerteaanvraag gekozen.

Deze opdracht omvat één enkel perceel.

Dit is een opdracht volgens globale prijzen (K.B. 8 januari 1996, art. 86).

2. Duur van de overeenkomst.-

De opdracht vangt aan de eerste kalenderdag die volgt op de dag waarop de dienstverlener de kennisgeving van de gunning van de opdracht heeft ontvangen en wordt afgesloten voor de duur van één jaar. De opdracht kan tweemaal worden verlengd met één jaar (zie punt 7.3.1). Een verlenging van de geldigheidsduur van de opdracht langer dan 3 jaar, is niet voorzien. De uitvoering van de diensten voorzien in het onderhavig bestek moet, in alle gevallen, worden beëindigd binnen de voorziene termijn, in overeenstemming met punt 14.1.

3. Aanbestedende overheid – Bijkomende informatie.

De aanbestedende overheid is de Belgische Staat, vertegenwoordigd door Hadelin de Beer de Laer, Voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling, WTC III, 15^{de} verdieping, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel.

Bijkomende inlichtingen inzake de procedure kunnen worden opgevraagd bij Sophie Sokolowski, T.02.277.50.07, F. 02.277.98.01, E.: sophie.sokolowski@poddo.be.

Bijkomende inlichtingen inzake het inhoudelijke aspecten van de opdracht kunnen worden opgevraagd bij Veerle Custers, T.02.277.50.15, F. 02.277.98.01, E.: veerle.custers@poddo.be.

4. Informatiesessie.

Gelet op de complexiteit van de opdracht, heeft de aanbestedende overheid beslist om een informatiesessie te houden ten behoeve van de kandidaat-inschrijvers.

Deze informatiesessie zal doorgaan op 16 juni om 13 uur op het volgende adres: POD Duurzame Ontwikkeling, WTC III, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel, vergaderzaal op de 15^{de} verdieping

Tijdens deze informatiesessie zal eerst een kort overzicht worden gegeven van het onderwerp van de opdracht. Vervolgens is er tijd voorzien voor het stellen van vragen.

Teneinde de informatiesessie ordentelijk te laten verlopen worden de kandidaat-inschrijvers die op de informatiesessie wensen aanwezig te zijn, verzocht om hun vragen aan de aanbestedende overheid te bezorgen via e-mail of fax. Het e-mailadres is contact@poddo.be. Het faxnummer is 02.277.98.01. Enkel de vragen die daags voor de informatiesessie, ten laatste om 12 uur, bij de aanbestedende overheid zijn toegekomen, zullen tijdens de informatiesessie worden beantwoord.

Aan de ingang van de vergaderzaal zullen de aanwezigen worden verzocht om de identiteit van de onderneming die zij vertegenwoordigen en hun volledig adres te vermelden op een aanwezigheidslijst.

Naderhand zal de aanbestedende overheid aan alle aanwezigen een proces-verbaal van de informatiesessie versturen.

De kandidaat-inschrijvers die niet op de informatiesessie aanwezig konden zijn, kunnen het proces-verbaal opvragen bij de aanbestedende overheid (per e-mail op het e-mailadres contact@poddo.be of per fax op het faxnummer 02.277.98.01)

5. Indienen en openen van de offertes.

De offertes worden vóór de opening van de offertes ofwel per aangetekend schrijven ofwel persoonlijk neergelegd bij de aanbestedende overheid. De offertes worden aanvaard voor zover de zitting van opening van de offertes niet voor geopend is verklaard.

De offertes worden in een omslag gestoken die wordt gesloten. Op deze omslag dienen de volgende vermeldingen te worden aangebracht:

- het nummer van het bestek;
- de datum en het uur van de opening van de offertes.

Deze omslag wordt gestoken in een tweede omslag met de volgende vermeldingen :

- het woord «offerte» in de linkerbovenhoek;
- op de plaats waar het adres van de bestemming moet worden vermeld:

Hadelin de Beer de Laer, Voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling, WTC III, 15^{de} verdieping, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel.

Op 18 augustus 2008 om 10 uur zal in de vergaderzaal WTC III, 15^{de} verdieping, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel, in openbare zitting worden overgaan tot de opening van de offertes ingediend voor deze opdracht (zonder mededeling van prijzen).

I

6. Leidende dienst - leidend ambtenaar.

De leidende dienst in de zin van artikelen 1 en 2 van de algemene aannemingsvoorwaarden is de aanbestedende overheid. Enkel de aanbestedende overheid is bevoegd voor de controle en het toezicht op de opdracht.

De leidend ambtenaar (die een ambtenaar van de aanbestedende overheid zal zijn) zal worden aangeduid in de kennisgeving van de gunning van de opdracht. De grenzen van zijn bevoegdheid zullen worden vermeld.

7. Beschrijving van de te presteren diensten.

Inhoudelijke voortzetting van de inhoud van twee websites (gedurende 1 maand), samensmelting van de beide websites, en redactie van deze eengemaakte website.

7.1. Inleiding: twee websites rond duurzame ontwikkeling

De POD Duurzame Ontwikkeling wil via een aantal websites een bepaald publiek tegemoet komen dat geïnteresseerd is in Duurzame Ontwikkeling. Daarnaast wil ze tevens een nieuw publiek aanspreken, dat oog heeft voor bepaalde tendensen in onze samenleving en de wil heeft om hieraan iets te veranderen.

Waarom? Verschillende tendensen in onze samenleving zijn op langere termijn niet meer houdbaar. Er zijn grenzen aan de ecologische draagkracht van onze aarde. In verschillende publicaties proberen we de aandacht te vestigen op de drie pijlers van duurzame ontwikkeling (de economische, de ecologische en de sociale pijler) op het belang van de lange termijn en de planetaire dimensie van duurzame ontwikkeling.

De bedoeling van de communicatiepolitiek van de POD DO is om via deze websites informatie tot bij de burger te brengen; de website www.duurzame-info.be (www.info-

duurable.be) brengt vulgariserende artikels om op deze manier het concept duurzame ontwikkeling en de verschillende aspecten hiervan uit te leggen aan de bevolking (sensibilisatie & informatie); de website www.duurzameontwikkeling.be (www.developpementdurable.be) is eerder de portaalsite met informatie over (en links naar) de verschillende actoren inzake duurzame ontwikkeling op federaal niveau.

7.1.1. Duurzame-info.be

Duurzame-info.be werd gecreëerd met de bedoeling om 1) een reeds geïnitieerd publiek verder te informeren en 2) nieuwe mensen aan te trekken. De redactie van de inhoud van deze website gebeurt door een externe firma, de technische kant door een andere.

Daarom behandelt de website de volgende thema's; duurzame ontwikkeling in het algemeen, huisvesting, voeding, vrije tijd, welzijn, mobiliteit, samenleving, consumptie en productie, grondstoffen en energie. Deze thema's worden behandeld doorheen nieuwsartikels, dossierartikels, bespreking van projecten rond duurzame ontwikkeling, 'ik doe iets', links, ... Voor meer info www.duurzame-info.be.

Inhoudelijk sluiten de meeste artikels aan bij de thema's uit de Federale Plannen inzake Duurzame Ontwikkeling en bij de actualiteit. Deze artikels 1) belichten het behandelde onderwerp op dusdanige wijze dat de link duidelijk wordt met duurzame ontwikkeling en wat duurzame ontwikkeling allemaal inhoudt 2) "verbreden" duurzame ontwikkeling naar bepaalde thema's voor diegenen die reeds actief zijn binnen een bepaald deelgebied van duurzame ontwikkeling en 3) geven de regelmatige bezoekers inzicht in het voorontwerp van het derde Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling en helpen hen zo het toekomstig project van het plan te begrijpen en te waarderen.

7.1.2. Duurzameontwikkeling.be

Duurzameontwikkeling.be is een echte portaalsite met links naar de verschillende websites van de federale actoren inzake duurzame ontwikkeling, de minister bevoegd voor duurzame ontwikkeling (heden minister Magnette), enkele informatieve artikels (bijvoorbeeld een interview met deze minister), en tot slot de documenten die aan de basis liggen van de Belgische wetgeving inzake duurzame ontwikkeling. De inhoudelijke redactie werd tot nu toe opgenomen door de communicatiedienst van de POD DO, de technische kant werd verzorgd door een externe firma.

7.2. De POD Duurzame Ontwikkeling wil beide websites laten samensmelten tot één 'nationale' website inzake duurzame ontwikkeling.

De POD Duurzame Ontwikkeling heeft besloten om bovenstaande websites te laten samensmelten tot één website voor de volgende redenen;

1. de naam van de website duurzame info lijkt ons niet zo aantrekkelijk
2. maar deze website bereikt wel een zeer groot publiek
3. het is niet nodig om een aparte website in stand te houden enkel en alleen omwille van de portaalfunctie

4. het is makkelijk om één enkele site te beheren

Vanaf 15 september 2008- de datum van de toekenning van de opdracht - heeft de inschrijver één maand de tijd om de fusie tussen de beide websites tot stand te brengen. Ondertussen dienen de beide websites wel inhoudelijk voort te blijven bestaan; dwz dat voor de website www.duurzame-info.be een inhoudelijke continuïteit moet verzorgd worden. Vanaf 13 oktober 2008 zal de nieuwe, gefuseerde website online moeten zijn.

De markt beslaat dus zowel de integratie van de beide websites als het blijven verzorgen van de redactie, de vertaling en de illustratie van de nieuwe site.

- 7.2.1. Inhoudelijk willen we **een nationaal forum voor duurzame ontwikkeling** creëren waar alle actoren uit de samenleving aan bod moeten kunnen komen; overheid, organisaties, ondernemingen, als de burger. Als dusdanig kan de website dan ook dienen als een soort katalysator bij de creatie van een nationale consensus omtrent duurzame ontwikkeling.
- 7.2.2. Inhoudelijk moet de website **de verschillende thema's van duurzame ontwikkeling** bespreken, maar ook een nadruk hebben op het functioneren van de overheid inzake duurzame ontwikkeling. Betreffende dit laatste blijft ook de portaalfunctie voor deze nieuwe website gelden; de **links naar de verschillende (federale en gewestelijke) overheidsinstellingen betreffende duurzame ontwikkeling** en een woordje uitleg over hun functioneren moeten hier te vinden zijn. Elke geïnteresseerde burger, of buitenlander, moet op deze website te weten komen hoe duurzame ontwikkeling institutioneel in België georganiseerd is.
- 7.2.3. **de boodschap** van deze website ; duurzame ontwikkeling is een concept dat iedereen (zowel individueel als collectief) in zijn eigen leven kan toepassen ; ieder is een agent van de verandering; hij moet kunnen leren dat duurzame ontwikkeling niet enkel gaat om “zich dingen te onthouden” maar dat het een levenswijze is die ook aangenaam kan zijn (niet enkel de negatieve kanten moeten worden benadrukt, ook het positieve moet aan bod komen).
- 7.2.4. Ons **doelpubliek** is publiek dat geïnteresseerd is in en begaan is met de huidige tendenzen van de samenleving. Ze stellen zich vragen over de huidige situatie; de opwarming van de aarde, de strijd tegen de armoede en voor rechtvaardigheid. Ze gaan actief op zoek naar informatie om zich een oordeel te vormen over wat ze horen op de radio, op televisie of lezen in de krant of op internet. Voor deze mensen willen wij een belangrijke bron van informatie zijn.

Deze mensen zijn meestal jong, actief, open van geest maar kritisch, nieuwsgierig en vernieuwend. Niettemin willen we benadrukken dat er rekening dient gehouden te worden met ieders ‘werkelijkheid’; daarom zal er ook een begeleidend comité opgericht worden dat een aantal ervaringsdeskundigen bevat. (zie punt 7.2.10)
- 7.2.5. De website moet visueel ook zeer aantrekkelijk zijn ; **de integratie van verschillende media** ; films, interviews ; een blog ; een forum ; een column ;

een opiniepoll; cartoons ; e.d. wordt aangemoedigd... We willen een interactieve site waarin de gewone mens zich kan herkennen.

Daarnaast zoeken we ook **een link te creëren met de bestaande media**: een artikel op de website dat hernomen wordt in een krant; een nieuwsartikel dat nationaal televisienieuws wordt...

- 7.2.6. De website moet ook verbanden leggen met ander websites die informeren over het onderwerp of die vertellen hoe je concreet iets kan veranderen. Daarnaast moeten er ook verschillende **links** aanwezig zijn naar de bestaande overheden die bezig zijn met duurzame ontwikkeling. Deze links met ander websites kunnen zowel gemaakt worden als rubriek als in de artikels zelf.
- 7.2.7. De **maandelijkse nieuwsbrief** naar de abonnees, zoals heden het geval is via www.duurzame-info.be, moet liefst voortgezet worden. Maar niets weerhoudt u ervan om met aantrekkelijke alternatieven voor de dag te komen: RSS, ...
- 7.2.8. De POD Duurzame Ontwikkeling subsidieert verschillende **concrete projecten** inzake duurzame ontwikkeling; deze projecten worden regelmatig in de verf gezet door middel van een artikel en door middel van een up-to-date databank op www.duurzame-info.be. Wij pleiten ervoor dat deze praktijk behouden blijft.
- 7.2.9. De **toon** van de website is journalistiek, toegankelijk, aangenaam en serieus. De inschrijver moet er rekening mee houden dat dit een website is die gefinancierd wordt door de federale overheid; het is dus niet de weergave van de denkwereld van één politieke partij, noch gaat het hier om een commerciële site. De toon is positief, serieus, maar niet hoogdravend.
- 7.2.10. Alle inhoud moet in de twee landstalen aangeboden worden; Frans en Nederlands. Maar daarenboven moet er over gewaakt worden dat de inhoud ook de beide landsdelen dekt. Het volstaat niet om louter artikels te vertalen. De inhoud moet evenwichtig verdeeld zijn over heel België, dat wil dus zeggen over **de drie Gemeenschappen**.
- 7.2.11. De keuze van de onderwerpen wordt gemaakt in overeenkomst met het begeleidend comité. Dit comité bestaat uit vertegenwoordigers van de POD DO en van de FRDO – de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Wij zullen er over waken dat ook de werkgevers- en werknemersorganisaties (VBO, vakbonden) en vertegenwoordigers van consumenten- en milieuorganisaties vertegenwoordigd zijn in dit comité, naast de reeds vermelde ervaringsdeskundigen zoals onder andere vermeld in actie 2.3.16. van het derde voorontwerp van het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling. Elke twee maand zal dit comité samenzitten om het gerealiseerde werk en de op handen zijnde zaken te bespreken.

7.2.12. In het licht van het voorgaande kunnen we bijkomend toelichten dat de inschrijver op een autonome manier werkt ten aanzien van de aanbesteder. De inschrijver beslist bijvoorbeeld over de manier waarop hij zijn onderwerpen behandelt. In geen geval dient de aanbesteder op voorhand de te publiceren teksten, films, e.d. goed te keuren. In geval van twijfel kan de inschrijver wel contact opnemen met de aanbesteder.

7.2.13. De inschrijver zal een voorstel doen van een communicatiestrategie voor de website en zal deze uiteindelijk uitwerken in samenwerking met de POD Duurzame Ontwikkeling. Deze strategie dient rekening te houden met de communicatiestrategie van de POD Duurzame Ontwikkeling (te consulteren op de website van de POD DO).

7.2.14. De inschrijver kan rekening houdend met enkele adviezen rond communicatie omtrent duurzame ontwikkeling (DO)

- Het zijn de concrete issues die de mensen interesseren, niet zozeer het conceptuele
- Het heeft dus zin om duurzame ontwikkeling te ontleden in 'kleine hanteerbare delen' die herkenbaar zijn voor de mensen opdat ze het concept in haar geheel kunnen begrijpen
- Geef ook het positieve weer, niet enkel wat er slecht gaat
- Focus op de actualiteit, op het onmiddellijke en op het doenbare
- Illustreer opties voor de toekomst die de mensen interesseren (bijv. duurzaam verbouwen, ...)
- Probeer een debat te stimuleren, presenteer niet louter top-down informatie; meer horizontale in plaats van verticale communicatie
- Zowel het globale als het lokale aspect moeten aan bod komen
- Gebruik goede communicatie praktijken: geen jargon, maar eenvoudig taalgebruik; geen 'abstracte aanbevelingen', maar waargebeurde praktijken; inspelen op de gevoeligheden van het publiek; ...

7.2.15. Wat betreft het beheer van de technische kant van de website zal een onderhandelde procedure worden uitgeschreven. Het aanbod dat weerhouden zal worden in het kader van dit bestek zal ook overgemaakt worden aan de inschrijvers op het bestek voor het technisch beheer van de website, zodat zij hun offerte kunnen baseren op verschillende concrete voorstellen. De bedoeling is om op 15 september ook deze aanbesteding te kunnen toekennen. Op deze manier zullen de inschrijvers, weerhouden uit beide aanbestedingen met elkaar een overeenstemming kunnen bereiken voor de lancering van de website op 13 oktober 2008.

7.2.16. Het beschikbare bedrag voor deze aanbesteding bedraagt 100.000 euro BTW inclusief per jaar.

7.3. Duur van de opdracht en bepalingen

7.3.1. De opdracht is toegekend voor de duur van één jaar, van 15 september 2008 tot 15 september 2009. Deze opdrachten kunnen twee maal met één jaar verlengd

worden. 4 maand voor afloop dient de inschrijver te verklaren door te willen gaan met de opdracht. Het bericht van de POD DO betreffende de vernieuwing moet één maand voor afloop toekomen.

7.3.2 De federale overheid is eigenaar van deze website.

7.3.3 De clause van de meest begunstigde klant moet worden opgenomen: "Indien de dienstverlener aan de opdrachtgever buiten de uitvoering van deze overeenkomst bijkomende prestaties levert, zal hij de opdrachtgever behandelen zoals zijn meest bevoordeligde klant en de laagste prijzen toepassen die hij voor soortgelijke prestaties aanbiedt aan andere klanten in België."

8. Documenten van toepassing op de opdracht.

8.1. Wetgeving.

- De wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
- Het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken;
- Het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken + bijlage : algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken;
- Alle wijzigingen aan de wet en de voormelde besluiten die van toepassing zijn op de dag van de opening van de offertes;

8.2. Documenten betreffende de opdracht.

- Onderhavig bestek nr. PODDO/2008/MP-OO/17.
- De goedgekeurde offerte.
- Het formulier met de milieuevaluatie.

9. Offertes.

9.1. In de offerte te vermelden gegevens.

De aandacht van de inschrijvers wordt gevestigd op artikel 10 van de wet van 24 december 1993 en artikel 78 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996 in verband met de onverenigbaarheden.

De inschrijver is verplicht het bij het onderhavig bestek gevoegde offerteformulier te gebruiken. Indien toch andere documenten worden gebruikt, is hij verplicht om op elk document de conformiteit met het bij het bestek gevoegde offerteformulier te attesteren (Art. 89 van het KB van 8 januari 1996).

De offerte en de bijlagen gevoegd bij het offerteformulier worden opgesteld in het Nederlands of in het Frans.

Door het neerleggen van zijn offerte ziet de inschrijver automatisch af van zijn algemene of bijzondere verkoopsvoorwaarden, zelfs als deze op de een of andere bijlage zijn vermeld in zijn offerte .

Het offerteformulier is in vijf exemplaren bij het bestek gevoegd.

De volgende inlichtingen zullen worden vermeld in de offerte :

- het totaal bedrag van de offerte in letters en in cijfers (excl. BTW);
- het bedrag van de BTW;
- de handtekening van de persoon bevoegd om de offerte te ondertekenen;
- de hoedanigheid van de persoon die de offerte ondertekent;
- de datum waarop voormelde persoon de offerte heeft ondertekend;
- het volledige inschrijvingsnummer van de inschrijver bij de Kruispuntbank van de Ondernemingen (voor de Belgische inschrijvers).

9.2. Geldigheidsduur van de offerte.

De inschrijvers blijven gebonden door hun offerte gedurende een termijn van 90 kalenderdagen, ingaande de dag na de opening van de offertes.

9.3. Bij de offerte te voegen stalen, documenten en bescheiden.

De inschrijvers voegen bij hun offerte:

- alle documenten gevraagd in het raam van de selectiecriteria en de gunningscriteria (zie rubriek 12 hierna);
- de ingevulde vragenlijst over interne milieuzorg van de firma. (Aangezien de POD Duurzame Ontwikkeling de validering van zijn milieuzorgsysteem EMAS heeft bekomen en dat hij zijn eigen milieuprestaties verbeterd, worden zijn dienstverleners en contractanten gevraagd om rekening te houden met hun milieuprestaties.) Dit document maakt noch deel uit van de selectiecriteria noch van de gunningscriteria. Desalniettemin: zie punt 16.

10. Prijzen.

10.1. Prijzen.

Alle prijzen vermeld in het offerteformulier worden verplicht uitgedrukt in EURO.

Dit is een opdracht volgens globale prijs wat betekent dat de globale prijs forfaitair is.

De dienstverlener wordt geacht in zijn globale prijs alle mogelijke kosten die op de diensten wegen te hebben begrepen, met uitzondering van de BTW.

10.2. Prijsherziening.

Voor de onderhavige opdracht is geen prijsherziening mogelijk.

11. Aansprakelijkheid van de dienstverlener.

De dienstverlener draagt de volle aansprakelijkheid voor de fouten en nalatigheden die in de verleende diensten voorkomen, inzonderheid in de studies, de berekeningen, de plannen of in alle andere ter uitvoering van de opdracht door hem voorgelegde stukken.

De dienstverlener vrijwaart de aanbestedende overheid bovendien tegen elke schadevergoeding die deze aan derden verschuldigd is op grond van de vertraging bij de uitvoering van de diensten of op grond van het in gebreke blijven van de dienstverlener.

12. Selectiecriteria - Regelmaticheid van de offertes - Gunningscriteria.

12.1. Selectiecriteria.

De inschrijvers worden getoetst aan de hiernavolgende selectiecriteria.

Enkel de offertes van de inschrijvers die voldoen aan de selectiecriteria worden in aanmerking genomen om deel te nemen aan de toetsing van de offertes aan de gunningscriteria vermeld in punt 12.3 van dit bestek, voor zover de ingediende offertes administratief en technisch regelmatig zijn.

12.1.1. Uitsluitingscriteria.

Eerste uitsluitingscriterium.

§.1. De Belgische inschrijver die personeel tewerkstelt dat is onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders moet in orde zijn met zijn verplichtingen ten overstaan van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Hij wordt geacht in orde te zijn met voormelde verplichtingen indien blijkt dat hij ten laatste daags vóór de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes:

- 1° aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid al de vereiste aangiften heeft toegezonden, tot en met diegene die slaan op het voorlaatste afgelopen kalenderkwartaal voor de ontvangst van de offertes en
- 2° op deze aangiften geen verschuldigde bijdragen van meer dan 2.500 EURO moet vereffenen, tenzij hij voor die schuld uitstel van betaling heeft verkregen waarvan hij de termijnen strikt in acht neemt.

Evenwel zelfs wanneer de schuld aan bijdragen groter is dan 2.500 EURO, zal de inschrijver in orde beschouwd worden indien hij, alvorens de beslissing tot het gunnen van de opdracht wordt genomen, aantoonst dat hij, ten laatste daags voor de uiterste ontvangst van de offertes op een aanbestedende overheid in de zin van artikel 4, §1 en § 2, 1° tot 8° en 10°, van de wet of op een overheidsbedrijf in de zin van artikel 26 van die wet, één of meer schuldvorderingen bezit die zeker, opeisbaar zijn en vrij van elke verbintenis tegenover derden zijn en waarvan het bedrag op 2.500 EURO na, ten minste gelijk is aan de achterstallige bijdragen.

§ 2. Ten laatste daags voor de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes moet de buitenlandse inschrijver:

- 1° een attest dat uitgereikt werd door de bevoegde overheid en waarin bevestigd wordt dat hij, volgens de rekening die ten laatste daags voor de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes, voldaan heeft op die datum aan de verplichtingen inzake betaling van de bijdragen voor de sociale zekerheid, overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het land waar hij gevestigd is.

Indien een dergelijk document niet uitgereikt wordt in het betrokken land, kan het vervangen worden door een verklaring onder eed of een plechtige verklaring van de betrokkene vóór een gerechtelijke of overheidsinstantie, een notaris of een bevoegde beroepsorganisatie van dat land;

- 2° in orde zijn met de bepalingen van § 1, indien hij personeel tewerkstelt dat onderworpen is aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders.

§.3. De aanbestedende overheid kan in welk stadium van de procedure ook, met alle middelen die zij dienstig acht inlichtingen inwinnen over de stand van betaling van de bijdragen voor de sociale zekerheid van om het even welke inschrijver.

Tweede uitsluitingscriterium

De inschrijver mag niet in één van de volgende gevallen verkeren:

- 1° in staat van faillissement of van vereffening verkeren, zijn werkzaamheden hebben gestaakt of een gerechtelijk akkoord hebben bekomen, of in een overeenstemmende toestand verkeren als gevolg van een gelijkaardige procedure die bestaat in de nationale wetgevingen en reglementeringen;
- 2° aangifte hebben gedaan van zijn faillissement, een procedure van vereffening of een gerechtelijk akkoord aanhangig hebben of een gelijkaardige procedure lopende hebben bestaande in de nationale wetgevingen en reglementeringen.

De inschrijver voegt bij zijn offerte een recent (maximum 6 maanden oud te rekenen vanaf de datum van de opening van de offertes) attest van niet-faling, uitgereikt door de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel. Voor de buitenlandse inschrijver dient het attest te worden uitgereikt door de overheidsinstantie die hiervoor in zijn land bevoegd is, of bij ontstentenis, een verklaring op eer gecertificeerd door een notaris of een gerechtelijke of overheidsinstantie.

Derde uitsluitingscriterium.

De inschrijver mag niet bij een vonnis dat in kracht van gewijsde is gegaan, veroordeeld zijn geweest voor een misdrijf dit zijn professionele integriteit aantast.

De inschrijver voegt bij zijn offerte een recent (maximum 6 maanden oud te rekenen vanaf de datum van de opening van de offertes) attest van goed gedrag en zeden bestemd voor een openbaar bestuur, uitgereikt door de bevoegde overheidsinstantie. Voor de buitenlandse inschrijver waar dit attest niet door een overheidsinstantie wordt uitgereikt, dient een verklaring op eer bij de offerte te worden gevoegd, gecertificeerd door een notaris of door een gerechtelijke of overheidsinstantie van zijn land

Vierde uitsluitingscriterium

De inschrijver mag niet bij zijn beroepsuitoefening een ernstige fout hebben begaan, vastgesteld op grond die de aanbestedende overheden aannemelijk kunnen maken.

De inschrijver voegt bij zijn offerte een verklaring op eer waarin hij verklaart zich niet in voormelde geval te bevinden.

Bovendien, verbindt de inschrijver, door de ondertekening van zijn offerte, zich tot het naleven van de normen bepaald in de basisconventies van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO), en in het bijzonder :

1. het verbod op dwangarbeid (verdrag nr. 29 betreffende de gedwongen of verplichte arbeid, 1930 en verdrag nr. 105 betreffende de afschaffing van de gedwongen arbeid, 1957);
2. het recht op vakbondsvrijheid (verdrag nr. 87 betreffende de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen en bescherming van het vakverenigingsrecht, 1948);
3. het recht van organisatie en collectief overleg (verdrag nr. 98 betreffende het recht van organisatie en collectief overleg, 1949);
4. het verbod op discriminatie inzake tewerkstelling en verloning (verdrag nr. 100 betreffende de gelijke verloning, 1951 en verdrag nr. 111 betreffende discriminatie (beroep en beroepsuitoefening), 1958);
5. de minimumleeftijd voor kinderarbeid (verdrag nr. 138 betreffende de minimumleeftijd, 1973), alsook het verbod op de ergste vormen van kinderarbeid (verdrag nr. 182 over de ergste vormen van kinderarbeid, 1999).

Het niet-naleven van de hierboven vermelde verdragen zal dus worden beschouwd als een ernstige fout bij de beroepsuitoefening in de zin van artikel 69, 4° van het KB van 8 januari 1996. De hogervermelde voorschriften zijn van toepassing ongeacht de andere voorschriften opgenomen in het artikel 69 van het hierboven vermeld besluit.

Vijfde uitsluitingscriterium

De inschrijver moet in orde zijn met de betaling van de verschuldigde directe belastingen en van de verschuldigde BTW.

VZW's die willen inschrijven moeten BTW-plichtig zijn.

De Belgische inschrijver voegt bij zijn offerte een recent (maximum 6 maanden oud te rekenen vanaf de datum van de opening van de offertes) attest 276C2 van de Administratie der Directe Belastingen en een recent (maximum 6 maanden oud te rekenen vanaf de datum van de opening van de offertes) attest van de BTW-administratie, waaruit blijkt dat hij in orde is met zijn verplichtingen ten overstaan van de voormelde administraties.

De buitenlandse inschrijver voegt bij zijn offerte een recent (maximum 6 maanden oud te rekenen vanaf de datum van de opening van de offertes) attest of attesten uitgereikt door de administratie(s) die in zijn land die bevoegd is (zijn) voor het innen van de directe belastingen en van de BTW (of van de taksen die in zijn land de BTW vervangen) waarin vermeld staat de hij in orde is met zijn verplichtingen ten

overstaan van de voormelde administratie(s). Indien dit attest of deze attesten in zijn land niet worden uitgereikt, volstaat een verklaring op eer gecertificeerd door een notaris of door een gerechtelijke of overheidsinstantie van zijn land.

Zesde uitsluitingscriterium.

De inschrijver mag zich niet in ernstige mate schuldig hebben gemaakt aan het afleggen van valse verklaringen bij het verstrekken van inlichtingen, opvorderbaar in het raam van deze opdracht.

12.1.2. Selectiecriteria inzake de financiële draagkracht van de inschrijver

De inschrijvers die de jaarrekeningen van de laatste drie jaar hebben neergelegd bij de Balanscentrale van de Nationale Bank van België moeten deze rekeningen niet bij hun offerte voegen. Hun toestand zal rechtstreeks door de POD Duurzame Ontwikkeling worden gecontroleerd.

De inschrijvers die deze rekeningen niet hebben neergelegd en zij die gevestigd zijn in een ander land dan België, moeten de gevraagde documenten verstrekken.

Op straffe van nietigheid van de offerte moet elke inschrijver een getekende verklaring bijvoegen:

1° inzake de totale omzet,

2° inzake de relevante omzet in het domein waarop de opdracht betrekking heeft (creatie van portaalsites en websites) gerealiseerd tijdens de laatste drie boekjaren),

12.1.3. Selectiecriteria met betrekking tot de technische bekwaamheid van de inschrijver

Eerste criterium inzake de bekwaamheid van de inschrijver.

De inschrijver dient over technici en technische diensten te beschikken dat nodig is voor de goede uitvoering van perceel 1.

Bij zijn offerte voegt de inschrijver een lijst met de identiteit van de technici en de technische diensten waarover hij beschikt en die zullen ingezet worden voor de uitvoering van de opdracht.

Tweede criterium inzake de bekwaamheid van de inschrijver.

Bij zijn offerte voegt de inschrijver: de curriculum vitae van minstens twee redacteurs die een relevante ervaring hebben in duurzame ontwikkeling en die de teksten zullen schrijven en vertalen, en de garantie dat deze redacteurs dit werk zullen doen.

Derde criterium inzake de bekwaamheid van de inschrijver.

De inschrijver moet beschikken over ten minste 1 referentie van een gelijkaardige relevante opdracht. Voor elke referentie wordt een beschrijvende synthesesnota (van 1 à 2 pagina's) opgemaakt met vermelding van de omschrijving van de opdracht, de

doorlooptijd en de data van uitvoering van de opdracht, het budget, de naam van de klant (publiek of privaatrechtelijke instantie) en de contactgegevens van de klant. Deze diensten worden aangetoond door een certificaat die door de bevoegde overheid of dienstverlener is opgesteld of goedgekeurd. In elke synthesenota moet duidelijk de relevantie ten aanzien van de in dit bestek vermelde opdracht aangetoond worden.

12.2. Regelmatigheid van de offertes.

De offertes van de geselecteerde inschrijvers zullen worden onderzocht op het vlak van hun regelmatigheid. Onregelmatige offertes zullen worden geweerd.

Enkel regelmatige offertes komen in aanmerking om te worden getoetst aan de gunningscriteria.

12.3. Gunningscriteria.

Voor de keuze van de meest interessante offerte worden de regelmatige offertes van de geselecteerde inschrijvers aan een aantal gunningscriteria getoetst. Deze criteria zullen op minstens twee voorbeeldartikelen, de vertalingen in de twee talen (NL en Fr.) worden toegepast.

Deze criteria zullen gewogen worden teneinde een eindklassement te bekomen op de manier beschreven in punt 12.3.1.

12.3.1. Lijst van de gunningscriteria.

De gunningscriteria in dalende rangorde van belangrijkheid, zijn de volgende:

1. de kwaliteit van de voorgestelde inhoud (teksten, films, blog, illustraties,.....) opvallende teksten en films, het berichten over feiten van de drie Gemeenschappen, de adequaatheid ten opzichte van het doelpubliek, een positieve toon (zie punt 7.1.7) **(35 punten)**;

2. de kwaliteit van het bestuursysteem (zo snel mogelijk over de info vinden + anysurferlabel) **(25 punten)**;

3. de kwaliteit van de vertaling **(20 punten)**;

Om dit te kunnen beoordelen dient de inschrijver zijn offerte te vergezellen van twee artikels in het NL en het FR.

4. de prijs **(20 punten)**.

12.3.2. Eindkwotatie.

De kwotaties voor de vier gunningscriteria zullen worden opgeteld. De opdracht zal worden gegund aan de inschrijver met de hoogste eindkwotatie.

13. Borgtocht.

De borgtocht bedraagt 5 % van het totaal bedrag, excl. BTW, van de opdracht. Het aldus bekomen bedrag wordt afgerond naar het hogergelegen tiental EURO.

Overeenkomstig de wets- en reglementsbepalingen kan de borgtocht hetzij in speciën of publieke fondsen, hetzij onder de vorm van een gezamenlijke borgtochtstelling worden gesteld.

De borgtocht kan eveneens worden gesteld via een waarborg toegestaan door een kredietinstelling die voldoet aan de voorschriften van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen of door een verzekeringsonderneming die voldoet aan de voorschriften van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen en die toegelaten is tot tak 15 (borgtocht).

De dienstverlener moet, binnen de dertig kalenderdagen volgend op de dag van de gunning van de opdracht, het bewijs leveren dat hij of een derde de borgtocht op een van de volgende wijzen heeft gesteld:

- 1° wanneer de borgtocht in speciën wordt gesteld, door storting van het bedrag op de Postchequerekening van de Deposito- en Consignatiekas (PRK nr 679-2004099-79) of van een openbare instelling die een functie vervult die gelijkaardig is met die van genoemde Kas, hierna genoemd openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult;
- 2° wanneer de borgtocht uit publieke fondsen bestaat, door neerlegging van deze voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas in handen van de Rijkskassier op de zetel van de Nationale Bank te Brussel of bij een van haar provinciale agentschappen of van een openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult;
- 3° wanneer de borgtocht gedekt wordt door een gezamenlijke borgtochtmaatschappij, door neerlegging via een instelling die deze activiteit wettelijk uitoefent, van een akte van solidaire borg bij de Deposito- en Consignatiekas of bij een openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult;
- 4° wanneer de borgtocht gesteld wordt door middel van een waarborg, door de verbintenisakte van de kredietinstelling of van de verzekeringsonderneming.

Dit bewijs wordt geleverd, naargelang van het geval, door overlegging aan de aanbestedende overheid van:

- 1° hetzij het ontvangstbewijs van de Deposito- en Consignatiekas of van een openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult;

- 2° hetzij het debetbericht van de kredietinstelling of van de verzekeringsonderneming;
- 3° hetzij het deposito-attest van de Rijkskassier of van een openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult;
- 4° hetzij de originele akte van solidaire borg, geïllustreerd door de Deposito- en Consignatiekas of van een openbare instelling die een gelijkaardige functie vervult;
- 5) hetzij het origineel van de verbintenisakte opgemaakt door de kredietinstelling of de verzekeringsonderneming die een waarborg heeft toegestaan.

Deze documenten, ondertekend door de deponent, vermelden waarvoor de borgtocht werd gesteld en de preciese bestemming, bestaande uit de beknopte gegevens betreffende de opdracht en verwijzing naar het bestek, alsmede de naam, voornamen en volledig adres van de dienstverlener en eventueel deze van de derde die voor rekening van de dienstverlener het deposito heeft verricht, met de vermelding “geldschieder” of “gemachtigde”, naargelang het geval.

De termijn van dertig kalenderdagen hiervoor vermeld wordt opgeschort tijdens de sluitingsperiode van de onderneming van de dienstverlener voor de betaalde jaarlijkse vakantiedagen en de inhaalrustdagen die op reglementaire wijze of in een algemeen bindende verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst werden bepaald.

Het bewijs van borgtochtstelling dient te worden gezonden aan het adres dat zal worden vermeld in de kennisgeving van de gunning van de opdracht.

De borgtocht wordt in één keer vrijgegeven na het definitief aanvaarden van de laatste opdracht uitgevoerd op basis van de overeenkomst afgesloten op basis van dit bestek, op uitdrukkelijke vraag van de dienstverlener en op voorwaarde dat de geleverde diensten zijn opgeleverd.

14. Opleveringen.

14.1. Keuring van de uitgevoerde diensten.

De diensten zullen tijdens hun uitvoering nauwlettend worden opgevolgd door een afgevaardigde van de aanbestedende overheid. De identiteit van deze afgevaardigde zal aan de dienstverlener worden medegedeeld op het ogenblik dat met de uitvoering van de diensten zal worden gestart.

15. Uitvoering van de diensten.

15.1. Termijnen en clausules.

De diensten moeten zodanig worden uitgevoerd dat de gefusioneerde sites ten laatste op 13 oktober 2008 operationeel zijn, terwijl de bestaande sites toegankelijk moeten blijven tussen 15 september 2008 en 13 oktober 2008

15.2. Evaluatie van de uitgevoerde diensten.

Indien tijdens de uitvoering van de diensten abnormaliteiten worden vastgesteld, zal dit onmiddellijk aan de dienstverlener worden gemeld door middel van een fax of een e-mailbericht, dat nadien zal worden bevestigd door middel van een aangetekend schrijven. De dienstverlener is verplicht om niet conform uitgevoerde diensten te herbeginnen.

16. Facturatie en betaling van de diensten.

De dienstverlener zendt de facturen (in één exemplaar) naar het volgende adres:

Hadelin de Beer de Laer, Voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling, WTC III, 15^{de} verdieping, Simon Bolivarlaan 30, 1000 Brussel.

Enkel behoorlijk uitgevoerde diensten mogen worden gefactureerd.

De betaling gebeurt binnen een termijn van 50 kalenderdagen te rekenen vanaf de keuring van de schuldvordering, voor zover de aanbestedende overheid binnen de vastgelegde termijn over de andere, eventueel vereiste documenten beschikt, de milieuvragenlijst inbegrepen.

De factuur dient te worden opgesteld in EURO.

17. Aanbestedingsberichten en rechtzettingen.

De in het Bulletin der Aanbestedingen aangekondigde of gepubliceerde berichten en rechtzettingen die betrekking hebben op de aannemingen in het algemeen, evenals de berichten en rechtzettingen betreffende deze aanneming maken integraal deel uit van huidig bestek. De inschrijver wordt geacht er kennis van genomen te hebben en er bij het opmaken van zijn offerte rekening mee gehouden te hebben.

18. Bijzondere verbintenissen voor de dienstverlener.

Alle resultaten en rapporten die de dienstverlener opstelt ter uitvoering van deze opdracht, zijn eigendom van de aanbestedende overheid en kunnen slechts met schriftelijke toestemming van de aanbestedende overheid bekendgemaakt of aan derden meegedeeld worden.

De dienstverlener en zijn medewerkers zijn gebonden door discretieplicht met betrekking tot informatie waarvan zij weet krijgen bij de uitvoering van die opdracht. De informatie kan in geen geval zonder schriftelijke toestemming van de aanbestedende overheid meegedeeld worden aan derden. De dienstverlener mag deze opdracht wel opgeven als referentie

De dienstverlener verbindt er zich toe om, tenzij bij overmacht, de opdracht te laten uitvoeren door de in de offerte opgegeven personen. De vermelde personen of hun vervangers worden allen geacht effectief deel te nemen aan de opdracht. De vervangers moeten worden erkend door de aanbestedende overheid.

De dienstverlener verbindt er zich toe dat de inhoud van de site (teksten, foto's, layouts, slogans, illustraties en andere elementen) vrij zijn van alle auteursrechten en van alle intellectuele eigendomsrechten

Bovendien, mogen de redacteurs van de artikelen of andere documenten geen enkele aanspraak maken op auteursrechten buiten de prijs die zij hiervoor betaald worden.

19. Geschillen.

Alle betwistingen met betrekking tot de uitvoering van deze opdracht worden uitsluitend beslecht voor de bevoegde rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel. De voertaal is het Nederlands of het Frans.

De aanbestedende overheid is in geen geval aansprakelijk voor de schade aan personen of goederen die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van de activiteiten die nodig zijn voor de uitvoering van deze opdracht. De dienstverlener vrijwaart de aanbestedende overheid tegen elke vordering van schadevergoeding door derden in dit verband.

20. Boeten wegens laattijdige uitvoering van de diensten.

In afwijking van artikel 75 van de bijlage van het koninklijk besluit van 26 september 1996 wordt de boete wegens laattijdige uitvoering van de diensten vastgesteld op 0,5 % per kalenderdag met een maximum van 10 % van het bedrag van de uitgevoerde diensten.

Er wordt afgeweken van de bepalingen van artikel 75 inzake de boeten wegens laattijdige uitvoering van de diensten wegens het belangrijk nadeel voor de Belgische Staat die de laattijdige uitvoering van de diensten met zich meebrengt.

C. BIJLAGEN.

- inlichtingenblad;
- offerteformulier
- vragenlijst over het milieubeleid

GOEDGEKEURD:

1000 Brussel

Hadelin de Beer de Laer
Voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling